

REQUIREMENTS

Semmelweis University, Faculty of Dentistry, Department of Languages for Specific Purposes
Name of the subject: Magyar orvosi nyelv in English: Hungarian medical language in German: Ungarische medizinische Sprache Credit value: 2 credits Number of lessons: 14×2 lecture: practical course: <u>seminar: 28</u> Subject type: compulsory course elective course <u>optional course</u>
Academic year: 2023–2024.
Neptun-code: FOSVNYE342_1M
Name of the course leader: dr. habil. Katalin Fogarasi Her workplace, phone number: Department of Languages for specific purposes (1094 Bp., Ferenc tér 15.), + 36-20-670-1330 Position: director, associate professor
Objectives of the subject, its place in the medical curriculum: The Hungarian medical language is a subject of general medical knowledge. It complements the main subjects of medicine, provides general linguistical knowledge, and helps the students to get acquainted with the bases of moral and scientific medicine.
Place where the subject is taught (address of the auditorium, seminar room, etc.): EOK, Hári Pál lecture room, Budapest 1094, Tűzoltó u. 37–47.
Successful completion of the subject results in the acquisition of the following competencies: After completing this course, students will – know the main principles and the orthography of the Hungarian medical language; – know the history and development of the Hungarian medical language; – know the history of the European medical language and medical schools; – know the principles of how to write a scientific study and lecture; – be acquainted with the principles of bibliography and scientometrics; – be acquainted with the bases of editing scientific journals and reviewing scientific studies; – know the system of the academic degrees and the role of the Hungarian Academy of Sciences; – know the linguistic aspects of the doctor’s behavior and the doctor–patient communication; – know the specific linguistical aspects of the main fields of medicine.
Course prerequisites: –
Number of students required for the course (minimum, maximum) and method of selecting students: Min. 5 students required – max. 80 students allowed (Faculty of Medicine, Faculty of Dentistry, Faculty of Pharmacy and Scholl of PhD studies together)
How to apply for the course: via Neptun
Detailed curriculum: Intorductory lectures 1. Dr. Katalin Fogarasi – Dr. Péter Bősze: Opening ceremony; introduction Dr. Péter Bősze: The importance of the Hungarian medical language in medical practice

2. Dr. Péter Bősze: scientific writing, scientific studies, *Orvosi hetilap* ('*Medical Weekly*'); the international system of identify books and journals. (ISBN, ISSN)

Lectures on the history of the medical language

3. Dr. Éva Katalin Varga: The history of the Hungarian language; the Hungarian language reform and its importance; the vocabulary and the beginning of the Hungarian medical language
4. Dr. Katalin Kapronczay: The Hungarian medical literature during the centuries
Dr. Éva Katalin Varga: Pál Bugát and the reform of the Hunagrian medical language
5. Dr. Éva Katalin Varga: Chapters from the history and the use of the Hunagraian anatomical names – the reformers of the Hungarian anatomical language
6. Dr. Éva Katalin Varga: Chapters from the history and the use of the Hungarian pharmaceutical language – The European medical language form the beginning; the first universities of medicine in Europe

Lectures on today's use of Hungarian medical language

7. Dr. Éva Kovács: Foreign words in the Hungaaian medical language
Dr. Éva Katalin Varga: Communication of the doctors and their patients: a view on the pages „Doctors answer” on the web
8. Dr. Dániel János Mány: Features of the patient information leaflets and the oral communication of doctors and patients
Dr. Andrea Barta: Features of the communication adapted to the doctor–patient situation
9. Dtr. Katalin Fogarasi – Dr. Zoltán Patonai: Language mistakes in medical finding and their consequences
10. Dr. Dániel Ittzés: The orthography of the Hungarian medical language: 6:3, 1:1 rules; hyphens
11. Dr. Dániel Ittzés: The orthography of the Hungarian medical language: acronyms, abbreviations; medical nomenclatures
12. Dr. Péter Szluka: Scientometrics, searching medical literature, databases
13. Dr. Péter Bősze: language and medcine: responsibility of the doctors, scientific writing in Hungarian; translation in Hungarian
14. Test

Other subjects concerning the border issues of the given subject (both compulsory and optional courses!). Possible overlaps of themes: History of medicine

Special study work required to successfully complete the course: -

Requirements for participation in classes and the possibility to make up for absences::
Attendance of lessons is obligatory. Students are allowed to have maximum 3 absences a semester.

Methods to assess knowledge acquisition during term time:

Test

Requirements for signature:

Attendance of lessons is obligatory. Students are allowed to have maximum 3 absences a semester.; passing the test.
Type of examination: practical grade
Requirements of the examination: -
Method and type of evaluation: The practical grade is given based on the written test (and retake test) and work in classes during the semester. 0–49% = elégtelen/fail (1) 50–59% = elégséges/pass (2) 60–74% = közepes/satisfactory (3) 75–89% = jó/good (4) 90–100% = jeles/excellent (5)
How to register for the examination?: -
Possibilities for exam retake: -
Printed, electronic and online notes, textbooks, guides and literature (URL address for online material) to aid the acquisition of the material: Bősze Péter: Magyar Orvosi Nyelv – Egyetemi tételkötet: Semmelweis Egyetem. Medicina Könyvkiadó, Bp., 2019. Optional: Bősze Péter (szerk.): A Magyar orvosi nyelv tankönyve. Medicina Könyvkiadó, Bp., 2009. http://www.orvosinyelv.hu Teaching material in the moodle.
Signature of the habilitated instructor (course leader) who announced the subject:
Signature of the Director of the Managing Institute:
Hand-in date: 2023. 06.27.

Opinion of the competent committee(s):
Comments of the Dean's Office:
Dean's signature: